

# ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°86

AVRIL 2013



*Cabaret-jazz :  
Hommage à Glenn Miller*

## VIE DE LA CITÉ



**P.4** Vote du budget 2013

## JEUNESSE



**P.13** Séjours "ski" pour les jeunes Saint-Aubinois

## AÎNÉS



**P.14** Repas des Aînés : toujours un succès !

## CULTURE



**P.18** David Eva, peintre du littoral normand





Plusieurs décisions particulièrement importantes pour notre ville ont marqué ces mois de février et mars :

- La présentation du projet de Plan Local d'Urbanisme lors d'une réunion publique qui a rassemblé beaucoup de concitoyens, ce qui témoigne de l'attachement des Saint-Aubinois à la préservation de leur qualité de vie.
- La présentation publique, par les soins de l'Etat, du Plan de Prévention des Risques Technologiques dont la réduction des contraintes illustre la maîtrise technologique et l'effort d'innovation des grandes entreprises dont peut s'enorgueillir notre ville.
- La présentation publique des travaux menés par la SNCF et le Réseau Ferré de France en liaison avec la Région Haute-Normandie ayant pour but d'accroître l'offre de liaisons entre Saint-Aubin et Rouen.
- L'examen des textes sur la modification des rythmes scolaires, qui a conduit la municipalité, après concertation étroite avec les parents d'élèves et le corps enseignant, à retenir la date de la rentrée scolaire de septembre 2014 pour sa mise en œuvre, ceci afin de rechercher un réel programme d'accompagnement des jeunes et non d'assurer une simple forme de "garderie".
- Enfin, acte majeur de la vie communale, le vote du budget 2013. Un exercice particulièrement difficile pour toutes les communes de France ainsi que le soulignaient Jacques Pelissard et André Laignel, respectivement président et vice-président de l'Association des Maires de France.

En effet, les communes se trouvent confrontées à la réduction des dotations de l'Etat (4,5 milliards d'euros d'ici 2015) et à la hausse imposée de diverses dépenses obligatoires (cotisations CNRACL, IRCANTEC, TVA, etc.).

C'est néanmoins un budget rigoureux et responsable qui a été adopté à l'unanimité du Conseil Municipal le 29 mars 2013 avec des dépenses de fonctionnement en diminution, le maintien du budget d'investissement (le seul qui participe à la création d'emploi) et le maintien au même niveau que l'an dernier les taux d'imposition municipale, afin de ne pas alourdir davantage les charges déjà considérables pesant par ailleurs sur nos concitoyens.

Tous ces dossiers vous sont présentés dans ce numéro d'ActuaCité mais, naturellement, avec les membres du Conseil Municipal, c'est avec plaisir que nous pourrions vous apporter les réponses aux questions complémentaires que vous pourriez vous poser.

Tout à fait amicalement  
Jean-Marie Masson  
Maire



## VIE DE LA CITÉ

- 3 Plan Local d'Urbanisme
- 4 Budget 2013
- 6 Une offre de logements diversifiée
- 10 Réception des lauréats du concours des Maisons illuminées
- 10 Pour un jardinage durable
- 10 Protéger la qualité de notre eau
- 10 Campagne d'égavage
- 11 Plan de Prévention des Risques Technologiques
- 11 Travaux à la gare de Saint-Aubin
- 14 Disparition d'Annick Stepien, conseillère municipale
- 14 Amélioration de l'habitat
- 14 Enlèvement des cabines téléphoniques publiques
- 15 Journées de prévention bucco-dentaire
- 15 L'Atelier Santé Ville
- 15 Loisirs des associations
- 20 Le carnet Saint-Aubinois

## JEUNESSE

- 8 Escapade : Des loisirs pour tous les goûts
- 8 Ludothèque : Des jeux pour toute la famille
- 9 ALS : Vacances de février des ados
- 9 Point-Virgule : Restauration du lien social
- 12 Haltes-garderies : animations de printemps
- 13 Séjours "ski" des jeunes Saint-Aubinois
- 13 Inscription dans les écoles (rentrée 2013-2014)

## AÎNÉS

- 14 Repas des Aînés
- 14 Club de gymnastique des aînés

## SPORT

- 16 Club de Voile : la saison démarre en force
- 16 Kick-boxing : championnat de Normandie
- 16 Modélisme : première séance de vol "indoor"
- 17 Calendrier des courses hippiques
- 17 Randolune 2013

## CULTURE

- 18 Soirée Cabaret-Jazz : Hommage à Glenn Miller
- 18 Concert du groupe Lame Squid
- 18 David Eva peint le littoral normand
- 19 La sélection de la Médiathèque
- 20 L'agenda Saint-Aubinois

## PLAN LOCAL D'URBANISME

# Maîtriser l'urbanisme à long terme

Une nouvelle réunion publique était organisée à l'Hôtel de Ville le 28 février dernier pour présenter le projet de Plan Local d'Urbanisme aux Saint-Aubinois.

Le PLU, document pivot d'urbanisme pour notre collectivité a pour but de définir les règles pour un aménagement plus cohérent des aires urbaines, en tenant compte des multiples thématiques de l'urbanisme, de l'habitat aux déplacements, en passant par l'économie et l'environnement, le tout dans une perspective de développement durable. La municipalité de Saint-Aubin a engagé la démarche de passage du Plan d'Occupation des Sols (POS) en Plan Local d'urbanisme (PLU) en 2009 (cf. ActuaCité n°78 du 12/2011).

Aujourd'hui, les différentes études nécessaires à l'élaboration de ce document ont été menées, les priorités définies et les différents zonages établis en fonction de tous ces éléments contextuels.

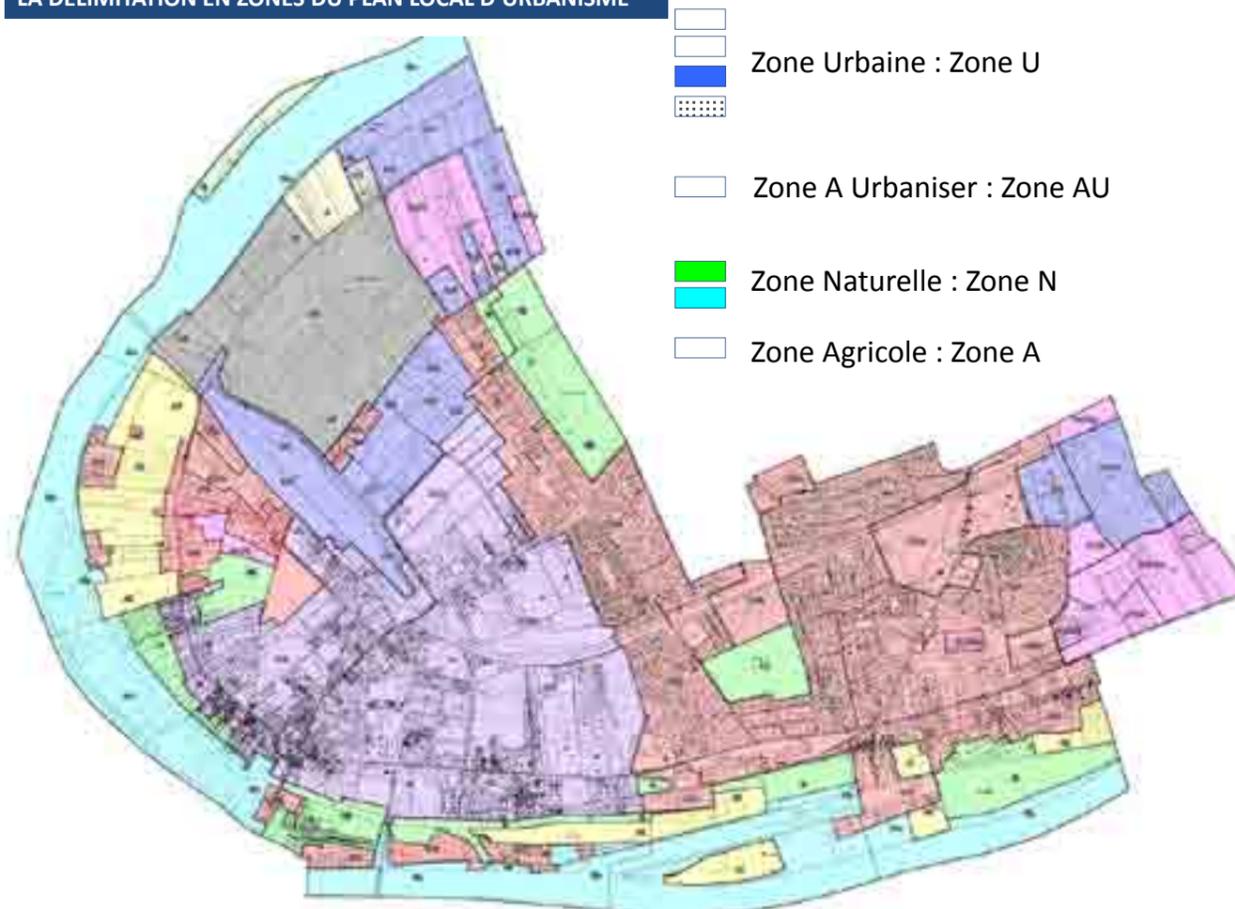
La réunion publique du 28 février dernier a permis de présenter le projet de PLU dans son état quasi-



ment définitif. Les riverains ont été nombreux à participer à cette réunion, à poser leurs questions et exprimer leurs observations.

Le document de présentation du PLU est disponible en consultation à la mairie. Le service "Urbanisme" se tient à votre disposition pour répondre à vos questions. Enfin, un registre est mis à disposition à l'accueil de la mairie pour recueillir vos observations. Cette étape de consultation permettra d'effectuer les dernières modifications avant l'approbation définitive du PLU, prévue au cours du second semestre.

### LA DELIMITATION EN ZONES DU PLAN LOCAL D'URBANISME



Le diaporama de présentation du Plan Local d'Urbanisme ainsi que les différents plans de zonage sont disponibles sur le site internet de la Ville à [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

# Améliorer la vie des Saint-Aubinois au quotidien

Le 29 mars dernier, les élus Saint-Aubinois votaient le budget pour l'année 2013.

Reflète des priorités et des choix qui guideront le développement de notre commune, la municipalité a voté un budget axé sur l'amélioration des conditions de vie au quotidien, faisant bonne place aux actions de solidarité, à la jeunesse, au logement,

à l'environnement et à la mise à disposition d'équipements publics.

Le budget 2013 s'équilibre en section de fonctionnement sur la base de 11 674 365 euros et en section d'investissement à 9 711 378 euros.

## Les dépenses

Les dépenses en investissement et en fonctionnement permettent à la municipalité de **maintenir la qualité du service public**. Elles concernent notamment la voirie, les travaux dans les écoles et les équipements publics (salles de sport, sites de restauration scolaires, ...), la formation et l'enseignement, l'aide aux familles, les événements culturels, etc. Pour l'élaboration du budget, parallèlement à ces politiques publiques "traditionnelles", les arbitrages budgétaires de la municipalités ont tenu compte de quatre grandes priorités :

- ▶ **Priorité n°1 : Environnement et cadre de vie** dont : travaux de réfection de voirie (613 500 euros), enfouissement de réseaux (93 000 euros), éclairage public (10 000 euros), espaces verts (82 000 euros).
- ▶ **Priorité n°2 : Service à la populations** : travaux sur les bâtiments accueillant du public dont : travaux d'étanchéité (écoles, salle des fêtes : 93 500 euros) ; autres travaux (salles de sport et divers bâtiments communaux, subventions ravalement de façades : 333 650 euros).
- ▶ **Priorité n°3 : Politique de la Ville** : aménagement du secteur des Feugrais (150 000 euros).
- ▶ **Priorité n°4 : Aménagement de l'espace public** dont : création d'aires publiques de jeux (62 000 euros).



<p>1 <b>Services généraux : 51,97%</b> : gestion de la collectivité, état civil, cimetière, élections, cérémonies, communication, ...</p> <p>2 <b>Aménagements, services urbains et environnement : 17,88%</b> : éclairage public, voirie, espaces verts, ...</p> <p>3 <b>Enseignement et formation : 16,38%</b> : écoles maternelles et élémentaires, collège, restauration scolaire, ...</p> <p>4 <b>Famille : 6,45%</b> : services aux aînés, aides à la famille, haltes-garderies, ...</p>	<p>5 <b>Sport &amp; jeunesse : 3,68%</b> : salles de sport, accueil de loisirs, séjours, ALS, Point-Virgule, ...</p> <p>6 <b>Logement : 2,38%</b></p> <p>7 <b>Culture : 0,48%</b> : médiathèque, ludothèque, action culturelle, ...</p> <p>8 <b>Interventions sociales et santé : 0,43%</b> : lien social, prévention sanitaire, ...</p> <p>9 <b>Action économique : 0,21%</b></p> <p>10 <b>Sécurité et salubrité : 0,13%</b> : secours, hygiène, ...</p>
--	---

Le budget s'inscrit également dans une **stratégie de développement à long terme**. La municipalité poursuit ainsi sa démarche de maîtrise du patrimoine foncier sur l'ensemble du territoire : opérations de cessions et d'acquisition, planification des études préalables, viabilisation de parcelles à destination d'aménageurs publics ou privés (dont les sites D1, ABX et une partie de la ZAC des Hautes Novales), ...

## ZOOM SUR...

### Jeunesse : des investissements soutenus

La jeunesse reste pour ce budget 2013 une politique publique phare de la municipalité. Parmi les principales inscriptions de crédits, à noter :

- la reconstruction du site de restauration scolaire du groupe André Malraux : ....1 002 500 euros
- les travaux dans les écoles maternelles et élémentaires : ..... 99 278 euros
- la restructuration du centre social secondaire : réalisation de nouveaux locaux répondant aux nouvelles normes pour la halte-garderie : .....605 000 euros
- la création d'aires publiques de jeux .....62 000 euros  
*Deux aires de jeux seront prochainement créées : l'une à proximité de la gare réservée aux plus petits (création programmée en 2013), la seconde rue de Verdun, réservée aux adolescents (programmée en 2014).*

#### Site de restauration scolaire du groupe André Malraux



Suite à l'incendie criminel ayant détruit les locaux de restauration du groupe scolaire André Malraux, les travaux se poursuivent. Cependant, en raison de différents aléas, ces travaux ont pris du retard. Le site de restauration, qui devait rouvrir à la rentrée de septembre 2013, pourrait en fait ne rentrer en service qu'en fin d'année.

Les travaux de reconstruction de cet équipement, détruit par un acte criminel, se montent à plus d'1 million, dont une part résiduelle à la charge de la Ville de 375 000 euros, impactant fortement le budget 2013.

### Voirie : renforcer la sécurité des usagers

- Campagne de réfection des trottoirs. Un diagnostic est effectué par quartier pour définir les priorités de l'année selon l'état et la fréquentation : .....100 000 euros
- Revêtement de chaussées dans de nombreux points de la ville : .....300 000 euros
- Équipements de sécurité : .....60 000 euros
- **Travaux divers** ..... 50 000 euros
- **Réfection de voirie suite au gel** ..... 20 000 euros

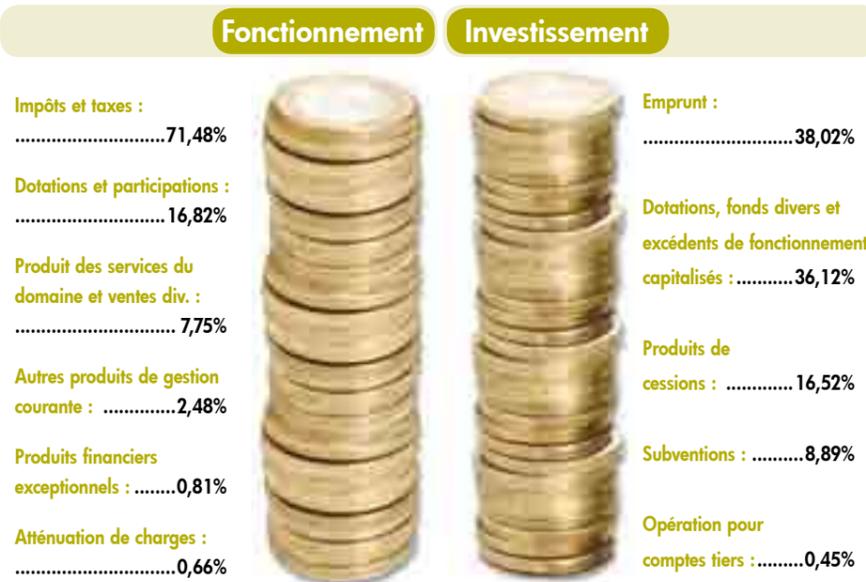
**A noter** : Le projet de création d'une piste cyclable, allant de la rue du Maréchal Leclerc à la rue Bachelet Damville est à l'étude afin de sécuriser la route empruntée par de nombreux collégiens.

## Les recettes réelles

Les recettes réelles se composent de fonds propres, d'emprunts, de subventions des partenaires extérieurs et de la fiscalité.

La fiscalité est la première source de revenu de la commune (71,48%). Elle est composée de trois taxes : la taxe d'habitation (13,82%), la taxe sur le foncier bâti (24,08%) et la taxe sur le foncier non bâti (38,94%), des taux qui restent stables en 2013.

Les dotations et participations représentent la deuxième source de recettes pour la commune (16,82%). Elles proviennent de l'État et de subventions reçues d'autres collectivités locales (Région, Département, CREA,...).

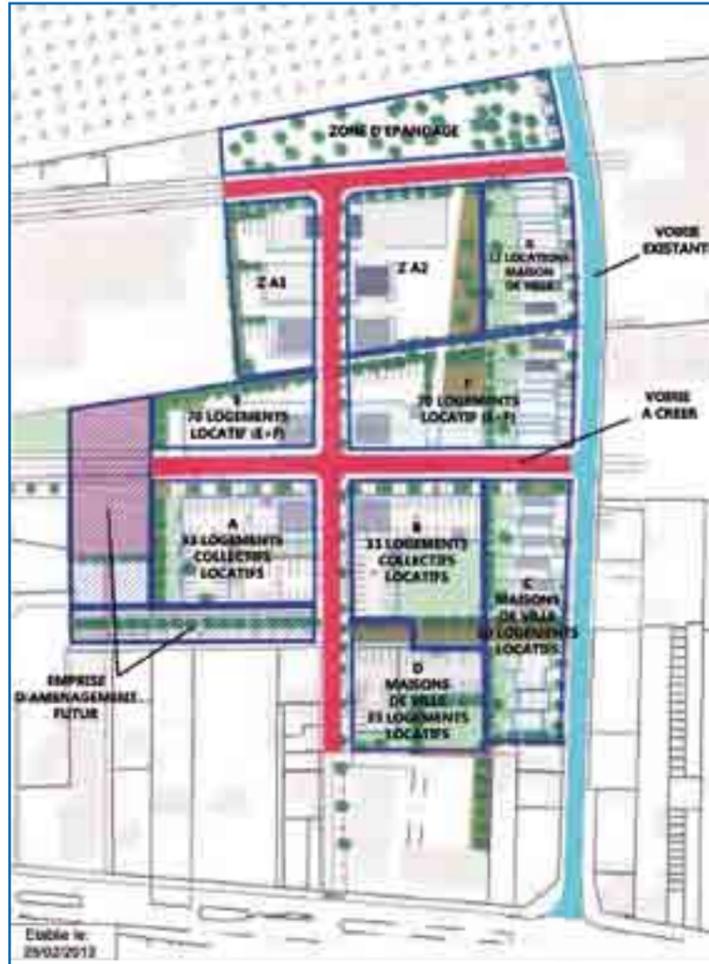


# Une offre de logements diversifiée

La Ville de Saint-Aubin poursuit son action afin d'étoffer l'offre de logements dans la commune. De nombreux projets publics et privés à court, moyen et plus long termes permettront la construction de logements de qualité aux caractéristiques variées.

## ► Requalification de l'ancien site ABX

La requalification de l'ancien site ABX, situé entre les rues du Maréchal Leclerc et la rue de la Marne, poursuit son cours. L'emprise foncière d'une capacité de 2,3 ha a été découpée en sept zones qui seront aménagées par quatre bailleurs sociaux et promoteurs privés.



- **Zone A :** Aménagement Quevilly Habitat (location)
- **Zones B et C :** Aménagement SCCV Coteaux et SA HLM d'Elbeuf (location)
- **Zone D :** Aménagement SCCV Coteaux et SA HLM d'Elbeuf (achat)
- **Zones E et F :** Aménagement Logéal Immobilière (location)
- **Zone Z :** Terrains réservés aux entreprises tertiaires pour la construction de leurs locaux.

La Ville de Saint-Aubin-lès-Elbeuf accompagne la requalification du site en prenant en charge les travaux de viabilisation, l'installation des VRD (voirie et réseaux divers), ainsi que le traitement des eaux pluviales\* pour la totalité de la parcelle. Ces travaux préalables à toute construction débuteront en fin d'année.

\* En conformité avec la Loi sur l'eau, le traitement des eaux pluviales sera géré à la parcelle et complété par un dispositif d'aire de rétention d'eau.

## ► Requalification de l'ancien site D1

Les 5 hectares de terrains et anciens bâtiments industriels situés rue Gantois font l'objet d'un projet de requalification urbaine de grande ampleur. Les premiers travaux démarreront début 2014 avec la viabilisation du site. Fin 2014, La CREA devrait entamer les travaux de construction de la nouvelle école de musique et de danse de l'agglomération. L'avant projet sommaire de la zone étant aujourd'hui fixé, les différentes sociétés s'étant portées acquéreur des parcelles déposeront prochainement les permis de construire.



## ► Opération "Villa Olivier"



La société "Logéal Immobilière" s'est portée acquéreur de la propriété de 20 ares située à l'angle des rues Gambetta et Churchill. La société Logéal prévoit la réhabilitation de la Villa Olivier, bâtiment faisant partie du patrimoine historique de la commune, pour y proposer six logements de qualité. Sur le reste de la parcelle, la société prévoit la construction d'un bâtiment qui comprendra une dizaine de logements, des garages boxés et l'aménagement paysager des espaces communs. L'objectif est de proposer les 6 logements réhabilités au premier semestre 2015 et la mise en chantier à cette même période de l'immeuble à construire pour une livraison au deuxième semestre 2015 des logements restant.

## ► Opération "21 rue des Canadiens"

Le deuxième protocole d'accord portait sur le rachat de l'immeuble situé au 21 rue des Canadiens (ancien local de coiffeur) pour la création de 2 logements. Les travaux pourraient commencer en janvier 2014 pour une installation des locataires en janvier 2015.

La société Logéal Immobilière, déjà fortement implantée en Seine-Maritime, souhaitait renforcer sa présence sur l'axe "boucle de Seine" en portant des opérations de réhabilitation du patrimoine. Ce bailleur social a mis en œuvre une politique de développement reposant sur le principe de "responsabilité sociale de l'entreprise", en s'engageant sur des valeurs telles que l'équilibre social des territoires, la préservation de l'environnement, la responsabilité économique, ... La société fait ainsi appel pour ses projets à des entreprises de réinsertion, s'engage dans des secteurs à redynamiser et propose des logements de qualité et des typologies de locations variées. Les deux opérations présentées ne sont que les premières de Logéal Immobilière sur la commune puisque la société interviendra dans le cadre de la requalification de l'ancien site industriel "Diffusion n°1", rue Gantois.



Jean-Marie-Masson, Maire de Saint-Aubin-lès-Elbeuf, et Nelly Toqueville, "Présidente de la SA Logéal Immobilière", signaient deux protocoles d'accord le 14 mars dernier pour la création de nouveaux logements sur la commune.

## ► 45 logements aux Hautes-Navales



La première phase de construction du lotissement des Hautes-Navales, composée de treize lots à bâtir, est en voie d'achèvement avec l'installation des derniers propriétaires. La deuxième phase démarrera fin 2013 - début 2014 avec la construction par la SA HLM d'Elbeuf de 10 maisons de ville et de 4 petits immeubles en paliers comprenant en tout 22 logements.



ville et de 4 petits immeubles en paliers comprenant en tout 22 logements.



## ► 10 logements rue Jean Jaurès

Situé rue Jean Jaurès, face à l'hôtel du Château Blanc, l'ancien local technique de la Ville a été vendu à la SA HLM d'Elbeuf. La construction de 10 logements avec places de stationnement devrait débuter fin 2013 - début 2014.

## ► Nouveaux logements "Les Catalpas"

C'est en toute convivialité que Jean-Marie Masson a invité les nouveaux locataires de la Résidence "Les Catalpas" à partager un moment le 6 février dernier.



"Pas d'inauguration officielle mais une rencontre en toute simplicité", c'est ce qu'a sou-

haité proposer Jean-Marie Masson pour accueillir les familles occupant les 18 logements nouvellement réaménagés rue de Freneuse, à deux pas de la Congrégation du Sacré Cœur. Un moment convivial au cours duquel les locataires ont pu discuter autour d'un plat de crêpes bien garni et apprécier le récital donné par Léa Fayard, qui s'était fait connaître à l'occasion de l'émission télévisée "La France a un incroyable talent", et dont la mère réside aux Catalpas.



## Des loisirs pour tous les goûts !

De nombreuses activités et sorties étaient au programme des vacances de février à l'Escapade.

Les enfants ont ainsi profité d'une journée "rallye-photo" à Rouen, de deux journées à Loisirsland (animation proposée au Parc des Expositions de Rouen avec structures gonflables, jeux en bois et jeux d'arcade), des sorties au bowling, au "Dock Laser", à la piscine et à la patinoire, à la Fabrique des Savoirs d'Elbeuf et à la maison des forêts à Saint-Etienne du Rouvray.

De nombreuses activités étaient également proposées à l'Escapade : des activités manuelles avec des ateliers cuisine, mosaïque, couture (confection de sacoches pour consoles de jeu et de pochettes-sacs en bandoulière), des ateliers théâtre avec représentation devant l'ensemble des enfants et des ateliers bricolage avec confection d'arcs en bois et de cabanes en carton.



L'accueil de loisirs l'Escapade est ouvert toute l'année, les mercredis et pendant les vacances scolaires. Pensez à réserver les séjours de vos enfants en vous rendant au service jeunesse de la mairie, ou directement à l'Escapade, les jours d'ouverture.

Cet été, en plus des traditionnelles activités et sorties, vos enfants pourront bénéficier de mini-séjours (entre 1 et 5 jours selon l'âge).

Renseignements à partir de fin avril auprès du service jeunesse.

### LUOTHÈQUE LA TOUPIE

## Des jeux pour toute la famille

La ludothèque a connu l'affluence au cours des vacances de février : plus de deux-cent personnes, enfants et adultes, ont participé aux diverses animations proposées.

L'équipe de la ludothèque a alterné jeux classiques et nouveautés. Les jeux de dés et de plateau ont particulièrement été appréciés de tous, des habitués comme des nouveaux joueurs, des enfants comme des adultes. Les jeunes sont également venus par petits groupes de l'accueil de loisirs l'Escapade et de la structure 12-17 ans, ALS, lors de ces vacances.



Afin que chacun puisse jouer sans gêner l'autre, les animatrices de la ludothèque viennent de réorganiser la surface en deux espaces distincts : d'un côté un espace de

jeux libres (dinette, voiture, château, baby foot, fléchettes, lego, kapla, etc...) et de l'autre, des tables avec jeux de société pour chaque âge.

A noter : Prochaine soirée jeux "adultes" le 26 avril à partir de 20h.

La ludothèque met à disposition plus 1000 jeux de société dont une cinquantaine de nouveautés chaque trimestre, et des espaces de jeux libres. Vous pouvez jouer sur place ou emprunter gratuitement des jeux pour une durée de 3 semaines.

## Vacances de février des ados

Les animateurs de la structure "12-17 ans" ALS, proposaient de nombreuses activités pour les jeunes à l'occasion des vacances.



Au programme notamment, la réalisation d'un panneau-graff "La Gribane", qui sera installé sur la nouvelle structure, la confection de tee-shirts pour le stage "Zumba" ou encore, des ateliers cuisine avec la préparation d'un repas indien et de gaufres. Les activités sportives et les sorties ont ponctué les quinze

jours avec du tennis de table, du VTT, du basket, du volley, un parcours santé, du foot en salle, de la thèque et du squash, et, pour les sorties, une journée à "Loisirsland" (animation au parc des expositions de Rouen), des sorties à la patinoire, au cinéma, au bowling et à l'exposition "Illusions" proposée par H2O à Rouen. Autres temps forts : les stages de percussions et de zumba, organisés pendant cette session, qui ont également beaucoup plu aux jeunes.



Très attendue, La Gribane, nouvelle structure pour les 12-17 ans, ouvrira ses portes pour les vacances de printemps. A l'occasion de ce déménagement, l'équipe d'animateurs et les élus ont souhaité changer le nom du lieu. Le nouveau bâtiment porte ainsi la dénomination "La Gribane" retenu pour sa symbolique : utilisée dès les Moyen Age pour la navigation en Seine, la gribane était un bateau permettant, de par sa maniabilité, l'accostage au plus près des berges. Il symbolise le moyen de "franchir le fleuve de la vie, le passage de l'enfance vers le jeune adulte".

### LE POINT-VIRGULE

## Restauration du lien social

Du 16 au 23 février, 12 jeunes de 16 à 18 ans ont participé au séjour ski organisé à Vallorcine, près de Chamonix, par le Point Virgule.

Les jeunes ont financé une partie de leur séjour grâce à la réalisation de chantiers jeunes effectués pour des bailleurs sociaux de l'agglomération : lessivage de cages d'escaliers pour la SA HML d'Elbeuf et peinture de halls d'immeubles pour le Foyer Stéphanois.

Cette action est menée dans le cadre du projet "Restauration du lien social" et se terminera en avril avec une session de secourisme.



# Pour un jardinage durable

La CREA favorise les pratiques de "jardinage durable" chez les particuliers en proposant des composteurs et des récupérateurs d'eau de pluie.

**► Composteurs**  
Différents modèles de composteurs pour l'habitat individuel permettent de valoriser les déchets fermentescibles (déchets de cuisine et déchets verts du jardin). Participation de l'usager : de 10 € à 25 € selon le modèle (de 300 à 800 litres) dans la limite de deux composteurs par foyer.

**► Récupérateur d'eau de pluie**  
L'eau de pluie récupérée peut être utilisée pour arroser le potager, les massifs fleuris, nettoyer la terrasse, le mobilier de jardin... Participation de l'usager : de 90 € (modèle 500 litres) à 145 € (modèle 1000 litres) dans la limite d'un récupérateur par foyer.

Pour plus d'informations sur les modalités de distribution (retrait, livraison, facturation): Allô Communauté 0800 021 021, le numéro vert de la CREA 7/7, 24h/24.

# Protéger la qualité de notre eau

Nous vous rappelons que l'arrêté préfectoral en date du 24/01/2012, dit "arrêté Fossé", étend aux particuliers les restrictions concernant l'usage des produits phytosanitaires et interdit notamment l'application ou le déversement de ces produits dans les caniveaux, avaloirs et bouches d'égouts ainsi que leur utilisation à moins d'un mètre des cours d'eau, mares, points d'eau ou collecteurs d'eau pluviales.

En Seine-Maritime, 100% de l'eau consommée est d'origine souterraine. Ces dernières années, des dépassements des normes en pesticides dans l'eau potable ont été relevés à de nombreuses reprises. La Préfecture invite la population à agir pour protéger la qualité de notre eau potable.

Concernant l'entretien de vos espaces verts, le Ministère chargé de l'Écologie a édité un "petit guide à l'attention des jardiniers amateurs" pour trouver des solutions de remplacement.

Guide téléchargeable sur : [www.jardiner-autrement.fr](http://www.jardiner-autrement.fr)

## MAISONS ILLUMINÉES

# Merci de nous faire rêver !



Le 5 février dernier, Patricia Matard, adjointe au Maire en charge de l'environnement, recevait les lauréats du Concours des "Maisons Illuminées".

Patricia Matard, entourée de l'équipe municipale et des membres du jury, accueillait les participants aux concours des Maisons illuminées pour la remise des récompenses. Cette année, seuls vingt particuliers et un commerce étaient inscrits, alors que bien d'autres foyers et commerces ont activement participé à la décoration et à l'animation de la ville pendant la période des fêtes. L'adjointe au Maire a donc invité les Saint-Aubinois à participer plus nombreux au fil des prochaines années : "Ce concours est à l'image de Saint-Aubin, sans chichi ni prétention. Nous remercions tous ceux qui ont décoré, inscrits ou non, et qui nous ont fait rêver".

Prochain concours : Maisons fleuries. Inscription auprès du secrétariat du maire entre le 1<sup>er</sup> et le 30 juin. Passage du jury en juillet. Remise des récompenses en septembre.



### Les lauréats 2013

- **Catégorie "Maisons"** : 1<sup>er</sup> : Mme PIEDELEU Françoise ; 2<sup>ème</sup> : M. LENAY Jean-Yves ; 3<sup>ème</sup> : Mme ROQUE Jannick ; 4<sup>ème</sup> : Mme LEBAS Josette ; 5<sup>ème</sup> : Mme CLOAREC Ghislaine ; 6<sup>ème</sup> : Mme MONCADA Catherine ; 7<sup>ème</sup> : M. DULONG Pascal ; 8<sup>ème</sup> : Mme et M. DUTOT Jacky ; 9<sup>ème</sup> : Mme et M. NUDIE Sidney ; 10<sup>ème</sup> : Milles BRANCHU Christelle et Nina ; 11<sup>ème</sup> : M. PUJO Michel.
- **Catégorie "Balcons"** : 1<sup>er</sup> : Mademoiselle LENAY Delphine ; 2<sup>ème</sup> : Mme et M. LESUEUR et PETEL Michel et Isabelle ; 3<sup>ème</sup> : M. CARBONNET Vincent ; 4<sup>ème</sup> : Mme LEBLOND Armelle ; 5<sup>ème</sup> : M. PILLEUR Claude ; 6<sup>ème</sup> : Mme HIBRY Liliane ; 7<sup>ème</sup> : Mme DELABARRE Bernadette ; 8<sup>ème</sup> : Mme CHUPIN Valérie ; 9<sup>ème</sup> : Mme et M. THOMAS et LIEHN Bernadette et Bernard.
- **Catégorie "Commerces"** : 1<sup>er</sup> : Fleuriste MARGUERITE.

A noter : Les participants au concours reçoivent, selon leur classement, une récompense allant de 15 à 80 euros.

## Campagne d'élagage

La campagne d'élagage des arbres a repris à Saint-Aubin depuis le mois de mars aux abords de la salle de sport Ladoumègue, de la salle des fêtes et le long des voies SNCF.

Ces élagages sont réalisés en concertation avec les préconisations de l'ONF. Certains arbres jugés trop dangereux ont été retirés. C'est le cas de l'ailanthus malade qui était situé à proximité immédiate de la salle des fêtes. L'élagage des branches dangereuses se poursuivra au printemps, notamment dans le quartier des Novales.

Conformément à la volonté municipale, chaque arbre retiré est remplacé par une essence plus adaptée au lieu d'implantation.



## PLAN DE PRÉVENTION DES RISQUES TECHNOLOGIQUES

# Maîtriser le risque

La Préfecture proposait le 28 mars dernier une réunion d'information sur le Plan de Prévention des Risques Technologiques (PPRT) concernant les entreprises saint-aubinoises classées Seveso seuil haut, BASF Agri production et Maprochim Normandie.



Cette réunion, menée par Julien VILCOT, représentant de la DREAL Haute-Normandie, a permis de présenter la cartographie des risques, les niveaux d'aléa selon les secteurs géographiques, l'ensemble des mesures de protection des populations, les prescriptions et interdictions imposées.

Il est à noter que les dispositions de sécurité ainsi que les investissements réalisés dans des proces-

sus plus sûrs mis en place en continu par les industriels saint-aubinois ont grandement permis de restreindre l'impact des risques à l'extérieur de l'enceinte des entreprises. Ainsi, la démarche de réduction du risque à la source engagée par l'entreprise Sanofi a permis de réduire le risque de Seveso "seuil haut" à "seuil bas" entre 2006 et 2009. Les différentes entreprises dites "à risques" ont toutes adopté des "plans particuliers d'intervention" comprenant les mesures préventives et curatives adaptées.

Cette réunion sera suivie d'une enquête publique qui sera ouverte au deuxième semestre, pour une durée d'un mois (les dates restent à définir). Le public pourra consulter pendant cette période la note de présentation générale du PPRT, le zonage réglementaire, le règlement du PPRT ainsi que le cahier des réglementations.

Un registre est d'ores et déjà ouvert pour recueillir les observations et tenu à disposition de la population à l'accueil de la mairie aux horaires d'ouverture.

Le diaporama et l'ensemble des documents présentés lors de la réunion publique du 28 mars sont consultables sur le site de la DREAL à [www.spinfos.fr](http://www.spinfos.fr), rubrique PPRT, Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

## Système d'alerte téléphonique

Dans cadre du Plan Communal de Sauvegarde, la municipalité de Saint-Aubin dispose d'un système d'alerte téléphonique mis en place parallèlement au système traditionnel de sirènes. Ce dispositif totalement informatisé est déclenché sur demande expresse du Préfet. Il permet d'assurer la plus grande rapidité et efficacité dans le dispositif d'information de la population.

A Saint-Aubin-lès-Elbeuf, 1545 logements ou entreprises sont exposés à un risque naturel ou industriel. A ce jour, 954 Saint-Aubinois concernés (particuliers, commerçants et entreprises), se sont inscrits au système d'alerte. En cas d'inondation ou d'émanation de fumées toxiques, les personnes susceptibles d'être touchées par le risque sont informées par un appel téléphonique automatisé en quelques minutes.

La cartographie des risques est disponible sur le site internet de la Ville. Pour plus d'information, contactez le service "urbanisme" au 02.35.81.01.84.

## Gare de Saint-Aubin

Les travaux menés par la SNCF et Réseau Ferré de France dans le cadre de la modernisation du réseau ferroviaire en collaboration avec la Région Haute-Normandie se poursuivent selon le planning établi.

Une réunion publique était proposée le 27 février dernier afin d'exposer aux Saint-Aubinois présents les enjeux de la modernisation opérée sur la ligne Saint-Aubin Yvetôt ainsi que le planning des travaux programmés.



Nous vous rappelons que ces travaux, qui se poursuivront jusqu'en décembre 2014, généreront des perturbations au niveau de la circulation des trains TER et des gênes sonores diurnes et nocturnes pour les riverains des voies ferrées notamment au cours des week-ends.

Pour plus d'information sur les perturbations : [www.ter-sncf.com](http://www.ter-sncf.com)

## Animations de printemps

### Galette des Rois à La Câlinerie

Lorna et Younis se sont afférés à confectionner une splendide galette des rois où ils ont caché deux fèves. A l'heure de la dégustation, ce sont Florian et Nyno qui ont eu la chance de coiffer les couronnes !

Vive les Rois de cette nouvelle année !



### Carnaval de marins à la Câlinerie



Mardi 12 Février, jour de Mardi-gras, dix petits marins étaient présents à La Câlinerie pour un après-midi "plage". Apportant serviettes et maillots de bain, chacun a pu, à souhait, barboter et patauger dans une chaude ambiance festive.

Après un temps de repos, les enfants se sont retrouvés autour d'un goûter salé fort apprécié à base de galettes aux rillettes de saumon, au tarama, et d'un plateau de véritables crevettes grises et roses. Le goûter s'est achevé par les sucreries traditionnelles de Carnaval.



### Printemps de la petite enfance



A l'occasion de la journée nationale "Le Printemps de la petite enfance", les haltes-garderies municipales "La Câlinerie" et "Le Jardin des Lutins" proposaient une journée porte ouverte le 21 mars dernier.

Les familles ont pu rencontrer et échanger avec les équipes de professionnelles sur l'accueil et l'accompagnement des tout-petits, découvrir les activités et temps forts mis en place par ces deux structures de quartier grâce aux affiches et vidéos proposées.



### Veaux, vaches et cochons envahissent le Jardin des Lutins!

Le 12 février dernier, à l'occasion de "Mardi gras", les enfants du Jardin des Lutins étaient conviés à partager un moment festif sur le thème des animaux de la ferme.

Afin d'associer les parents à cet événement carnavalesque, chaque enfant devait arriver déguisé sur ce thème. A 14h, vaches, cochons et poussins ont envahi la halte-garderie !

L'équipe avait mis en place plusieurs ateliers ludiques pour réaliser des masques d'animaux, peindre des cochons tirelire et travailler sur langage grâce à des imagiers sonores. Les enfants, ravis, ont pu imaginer, s'exprimer, composer et inventer.

Après un temps calme, les enfants se sont régalés de barbes à papa, de lait chocolaté et de crêpes.

C'est dans la bonne humeur et la danse que ce sont terminées ces festivités.



## Les Saint-Aubinois sur les pistes

Vingt-quatre adolescents de 12 à 17 ans et vingt jeunes de 6 à 12 ans participaient cette année au séjour "ski" organisé par le service jeunesse de la Ville à La Toussuire, en Savoie.

Le soleil et une superbe neige étaient au rendez-vous pour ce séjour qui a permis à tous de profiter pleinement des plaisirs de la glisse. Chez les adolescents, les débutants, très motivés, ont rapidement acquis un niveau correct et suffisant pour leur



permettre de profiter, avec le groupe, des sorties à la journée sur le domaine skiable des Sybelles avec pique-nique sur les sommets.

Les plus jeunes étaient répartis par petits groupes selon leur niveau. Les enfants débutants ont ainsi profité de la piste jouxtant l'auberge de jeunesse pour faire de la luge, de l'initiation au ski ainsi que des ballades à pieds tandis que les autres groupes exploraient le domaine skiable.



Chaque soir, des veillées à thèmes étaient proposées pour les ados et pour les petits. Parmi les veillées les plus appréciées chez les petits : "Chant et guitare", "Loup Garou" ou encore, la "boum" de fin de séjour. Pour les ados, le "Challenge déguisé" a remporté un gros succès avec, à la suite, danse et chorégraphie, déguisés toujours, dans la neige !

### SÉJOURS D'ÉTÉ

Les jeunes Saint-Aubinois de 6 à 12 ans prendront la direction de Chambon-sur-Lac pour un séjour de deux semaines, du 6 au 20 juillet. Les ados de 13 à 17 ans partiront quant à eux du 13 au 27 juillet sur l'île de Sehmarn, en Mer Baltique.

Renseignements : Service jeunesse : 02.35.81.75.52

## Rentrée 2013-2014

Pour inscrire vos enfants dans les écoles, nous vous rappelons que vous devez vous rendre au Service Éducation de la mairie qui vous délivrera un "Récépissé d'Admission" au vu de votre livret de famille et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Ce récépissé est à remettre aux directeurs d'écoles aux jours et heures de rendez-vous.

### ÉCOLES MATERNELLES

#### • École Maille Pécoud

Lundi 29 et mardi 30 avril, vendredi 3 mai 2013 : de 16h45 à 17h30 ; jeudi 2 mai 2013 : de 9h à 11h et de 14h à 16h.

#### • École André Malraux

Lundi 29 et mardi 30 avril, jeudi 2 mai : de 13h30 à 14h30 et de 16h45 à 17h45 ; vendredi 3 mai : de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30.

#### • École Marcel Touchard

Sur rendez-vous les lundi 29 et mardi 30 avril, jeudi 2 et vendredi 3 mai 2013 de 16h45 à 17h30.

### ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

#### • École Paul Bert / Victor Hugo

Jeudi 2 mai : de 8h15 à 11h30 et de 13h20 à 17h15; vendredi 3 mai : de 16h30 à 17h15 ou sur rendez-vous au 02.35.77.23.53.

#### • École André Malraux

Les parents des enfants inscrits à l'école maternelle André Malraux recevront un rendez-vous. Pour les nouveaux élèves : lundi 29 et mardi 30 avril, jeudi 2 et vendredi 3 mai 2013 : de 16h30 à 19h ou sur RV au 02.35.81.04.78

#### • École Marcel Touchard

Sur rendez-vous du lundi 29 avril au vendredi 10 mai 2013 au 02.35.77.31.75.

## Gymnastique

Pour votre bien-être, pratiquez une activité régulière... à tout âge !

Le Club de Gymnastique des Aînés propose des cours tous les lundis de 14h15 à 15h30 et les vendredis de 9h30 à 10h45 à la salle de sport Jules Ladoumègue, rue André Malraux.

Au programme, des exercices d'équilibre, de souplesse, de renforcement musculaire et de coordination pour entretenir ou réactiver les fonctions motrices, maintenir un corps dynamique afin d'assurer son autonomie.

Renseignements : Mme Van Gallemaert - 02.35.81.39.05

## Cabines publiques

France Télécom procède à l'enlèvement des cabines téléphoniques un peu partout en France. Conformément à son obligation de "service universel" l'opérateur devra laisser en place deux cabines. Le choix s'est porté sur la cabine située à la gare SNCF et celle située au niveau du centre commercial des Feugrais.

## Disparition d'Annick Stepien



Conseillère municipale depuis 1995, Annick Stepien est décédée le 8 février dernier à l'âge de soixante-

huit ans. Conseillère active et dynamique, Annick Stepien s'investissait plus particulièrement dans les domaines de l'habitat en tant que membre de la "Commission urbanisme" et l'action sociale en tant que membre du Conseil d'Administration du CCAS de Saint-Aubin. L'ensemble des élus Saint-Aubinois présentent à sa famille et à ses proches leurs sincères condoléances.

## REPAS DES AÎNÉS

# Hommage à Charles Aznavour

Dimanche 17 mars, 680 Saint-Aubinois de plus de 65 ans se sont retrouvés au complexe sportif Jules Ladoumègue pour le traditionnel Repas des Aînés proposé par la Ville et le CCAS.



Jean-Marie Masson, entouré de nombreux conseillers municipaux et de membres du Conseil d'Administration du CCAS, a accueilli les Saint-Aubinois ayant répondu à cette invitation annuelle. Après un repas gastronomique, les participants ont profité de l'animation musicale de l'après midi. Les quarante-cinq choristes et cinq musiciens de "Musica Bout'Choux" ont interprétés les chansons de Serge

Reggiani, Michel Fugain et proposés un hommage à Charles Aznavour.

Cette après-midi récréative s'est terminée par la tombola en fin de journée et son gros lot, un week-end de deux nuits au château hôtel de Savigny, en pays de Loire.

*A noter : Huit jeunes bénéficiant des Contrats Étudiants de Saint-Aubin ont participé activement au bon déroulement de cette journée.*

Le prochain rendez-vous des aînés aura lieu les mardi 28 mai, jeudi 30 mai et mardi 4 juin 2013 pour une sortie sur les traces de l'Abbé Pierre avec la visite du musée d'Esteville, un déjeuner au Domaine de Clairval à Argueil, la visite du parc animalier de la Bellière, sa fauconnerie et son spectacle équestre. Renseignements : CCAS de Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

## AMÉLIORATION DE L'HABITAT

# Adapter son logement

Les permanences du conseiller de la CREA en charge du "Programme d'Intérêt Général" ont repris en mairie depuis le mois de mars.

Dans le cadre de l'amélioration de l'habitat, La CREA\* propose des subventions aux propriétaires privés (occupants ou bailleurs) souhaitant effectuer des travaux de rénovation thermique ou énergétique, d'adaptation des logements aux personnes âgées ou handicapées, et de rénovation de l'habitat indigne ou dégradé.

Un conseiller qualifié reçoit gratuite-

ment les usagers intéressés par ce dispositif lors de la permanence mensuelle en mairie programmée tous les 2<sup>èmes</sup> mardis de chaque mois de 9H30 à 11H30. Son rôle est de vous informer, vous conseiller sur la réalisation de vos projets et vous aider pour le montage de vos dossiers de financement.

Pour plus d'informations : Habitat & Développement Nord-Ouest - Tél : 02-32-08-13-00 ; Courrier électronique : contact@hdno.fr

\* L'Etat, l'Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat (ANAH) et le Département de Seine-Maritime sont cosignataires et financeurs de ce Programme visant à l'amélioration de l'habitat privé.

## ATELIER SANTÉ VILLE

# Journées de prévention bucco-dentaire

Dans le cadre du mois sur la "prévention bucco-dentaire" organisé par l'atelier "Santé Ville" de l'agglomération, les structures municipales proposaient aux jeunes et aux adultes des dépistages et réunions d'information.

### Réunion d'information pour les parents au Jardin des Lutins

Enseigner dès le plus jeune âge, la bonne hygiène dentaire est un investissement dont les enfants tireront profit tout au long de leur vie.

C'est pourquoi l'équipe du Jardin des Lutins, en partenariat avec l'Atelier

Santé Ville, proposait une animation "bucco dentaire" le 18 mars dernier. Les parents participant à cette réunion ont reçu des conseils d'un professionnel qui a pu répondre aux nombreuses questions.

N'oublions pas qu'une bonne santé dentaire agit sur la santé en général, sur le confort et le bien être de chacun !



### Bilans santé pour les adolescents et jeunes adultes



Une vingtaine de jeunes du Point Virgule et de l'ALS a participé au dépistage proposé dans le quartier des Feugrais le 28 février dernier.

Des dentistes ont effectué des bilans sur l'état de santé bucco-dentaire des jeunes et donné quelques conseils de soin.

### L'Atelier Santé Ville

Cette action de prévention fait partie des nombreuses actions menées par l'Atelier Santé Ville.

Afin de construire son programme d'actions, des questionnaires sont actuellement mis à votre disposition jusqu'en juin dans plusieurs points de la ville (en mairie, au CCAS, à la médiathèque, dans les structures jeunesse telles que les haltes-garderies, l'ALS et le Point Virgule). L'objectif de ce questionnaire "Votre santé, votre bien être : votre avis nous intéresse" est de collecter un ensemble d'informations relatives aux habitudes, aux pratiques, aux besoins et aux attentes de la population qui permettront de proposer les services les mieux adaptés.

Nous vous remercions par avance de votre participation, en tant qu'adulte, parent ou adolescent (différents questionnaires sont mis à disposition selon votre situation).

Vous pouvez également répondre en ligne à ces questionnaires par le biais des liens sécurisés accessibles depuis le site internet de la ville de Saint-Aubin : [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr). Plus de renseignements : CCAS de Saint-Aubin-lès-Elbeuf : 02.35.81.96.66 ou auprès de l'Atelier Santé Ville au 02.35.76.46.57.

## Vos loisirs

### ► ADESA

L'ADESA a changé de site internet : retrouvez toutes les activités danse, gym et loisirs sur <http://amicaledesaintaubin.wordpress.com>

### ► Ukulele

Une nouvelle activité vient de démarrer à Saint-Aubin : les cours de Ukulele pour débutants. Un instrument original et sympathique, plus simple que la guitare, moins encombrant, idéal pour débuter dans la musique ! Cours les lundis de 14h30 à 16h. Renseignements : Dominique Forfait - 02.35.87.55.52

## Festivités de la Pentecôte

Le Comité des Fêtes vous propose de nombreuses animations à l'occasion des Festivités de la Pentecôte : vide grenier, feu d'artifice, corso fleuri.

### Samedi 18 mai

• **Vide Grenier** : 8h-18h - rue Gantois  
Inscriptions à partir du 30 avril au 7, rue Chevreul les mardis - mercredis - jeudis de 15h à 18h et jeudi de 10h à 12h matin ou par téléphone au 02.35.81.09.56 - Prix : 3euros/ml

• **Concours de pétanque** : à partir de 14h - Parc Saint-Rémy - Inscriptions sur place

• **Animations** : démonstrations de danses et sports par les sections de l'ADESA à partir de 15h45 - place de l'hôtel de ville

• **Feu d'artifice** : 23h - Le Quesnot

### Dimanche 19 mai

• **Grande Cavalcade de Chars Fleuris** : départ à 15h

Avec la participation de 11 chars et 6 groupes musicaux, groupes folkloriques et fanfares. Itinéraire : Départ du Corso Fleuri depuis le quartier des Feugrais > rue du Maréchal Leclerc > rue de la République > rue Gambetta, place Pain > rue Isidore Maille, rue Charles Legoupil.

## Fête des Voisins

La fête des voisins aura lieu cette année le 31 mai 2013. La municipalité encourage ces manifestations mais vous rappelle que, si vous souhaitez empiéter sur le domaine public (aires publiques, petites rues peu passantes ou impasses), vous devrez demander un "arrêté d'autorisation d'occupation du domaine public". Pour le domaine privé, les propriétaires concernées (HLM....) devront avoir donné leur accord.

L'imprimé d'autorisation du domaine public est disponible en Mairie, auprès du Service Technique, ou téléchargeable sur le site de la Ville. Celui-ci devra être retourné au plus tard le 15 mai 2013. Toute demande fera l'objet d'un arrêté d'autorisation ou d'un courrier de refus.

A savoir : L'association "Immeuble en fête" donne des conseils pour bien préparer cette fête et offre des objets publicitaires aux organisateurs (plus d'infos sur : [www.immeubleenfete.com](http://www.immeubleenfete.com)).

## CLUB DE VOILE DE SAINT-AUBIN

# La saison démarre en force !

Les sportifs du CVSAA confirment en 2013 leur excellent niveau.

Les sportifs du CVSAA, qui ont remporté 28 podiums en 2012 et un titre de vice-champion de France des dériveurs, confirment en 2013 leur excellent niveau.

En février dernier, Cédric Chateau a remporté le Tour d'Arabie, une épreuve qui se déroulait sur 15 jours entre Bahrain et Oman en passant par Dubaï et Abu Dhabi et qui rassemblait les compétiteurs de 10 nations. Le skipper a remporté 9 étapes sur 15 et a connu toutes les conditions de vent et de mer, sortant épuisé de ces manches. Un beau souvenir pour le marin haut-normand et surtout, la confirmation de son talent au plus haut niveau.

Clara et Lucie Scheiwiller, Sophie Riot, Marie Corson et Emmanuelle Maillard, du Club de Voile de Saint-Aubin, ont accédé à la 3<sup>ème</sup> marche du podium de la Women's Cup, régates nationale 100 % féminine. Toutes les disciplines de la voile de haut niveau étaient représentées parmi les 30 équipages présents sur cette régates sportive et solidaire en 6 manches : course au large, match race, olympisme...

Seule déception, une 7<sup>ème</sup> place pour l'équipage du CVSAA lors du Championnat de France Match Racing à Antibes en mars dernier. Pour le président du club, Alain René, "une 7<sup>ème</sup> place décevante pour l'équipage composé de Cédric et Yann Château, d'Antoine et Nathalie CORSON, loin de refléter la qualité de ces très bons navigateurs."



## KICK-BOXING

# Championnats de Normandie

Les sportifs de quarante-sept clubs participaient aux Championnats de kick-boxing de Normandie le 10 février dernier. Deux jeunes du club de Saint-Aubin se sont qualifiés pour les championnats de France.



Bryan Colin, 13 ans, concourant dans l'équipe des benjamins, et Ulrich Facon, 14 ans, minime, ont terminés champions de leur catégorie lors du Championnat de Normandie de kick-boxing qui se déroulait à Caen. Les deux champions décrochent ainsi leur qualification pour le Championnat de

France qui aura lieu le 27 avril prochain à Saverne, dans le Bas-Rhin. Dylan Tarnock, 12 ans inscrit dans la catégorie pupille a quant à lui décroché le titre de vice-champion de Normandie en réalisant le plus beau combat de la finale au dire des juges et des arbitres.

De bons résultats pour les jeunes du club qui suivent les traces de leurs aînés : quatre compétiteurs seniors du club, Alan, Brice, Alban et Christophe, ont remporté tous leurs combats lors du dernier gala organisé au Havre.



## MODÉLISME

# Première séance de vol "indoor"

Le 5 février 2013, le Criqu'aile Club 76 organisait sa première séance de vol "indoor" à la salle Jules Ladoumègue.

Activité de plus en plus prisée par les modélistes hauts-normands, le vol "indoor" a trouvé sa salle. Pour cette première séance, le Criqu'aile Club avait convié les membres de clubs voisins pour une après-midi de démonstration très appréciée des spectateurs.



La journée fut ponctuée de belles démonstrations : poly-clubs délirants, quadricoptères, hélicoptères, avions F3P et F3D, et même des fers à repasser volants. Le tout dans une ambiance très sympathique grâce au dévouement des bénévoles qui s'occupaient de l'intendance.

Créneau de vol le dimanche après-midi de 14 à 18h. Licence FFAM demandée. Pour tout renseignement, contactez le Criqu'aile Club 76 : <http://criquaille.club.free.fr>



## Courses hippiques

Si vous êtes amateur de courses hippiques, sachez que la société des courses de Saint-Aubin organise sept courses de trot sur l'hippodrome des Brûlins au printemps et au début de l'été. L'occasion de passer une après-midi conviviale et familiale autour du spectacle des courses et d'animations pour les enfants.



Date des rencontres : les dimanches 14 et 28 avril, mercredi 8 mai, dimanche 26 mai et les dimanches 2, 16 et 30 juin (de 13h30 à 17h30). Guichet Courses PMU - Restauration rapide et buvette - Jardin d'enfants et manège poneys. Entrée : 5 € avec programme - Gratuit pour les moins de 18 ans. Plus d'informations sur [www.courseschevaux.fr/hippo-staubin.php](http://www.courseschevaux.fr/hippo-staubin.php)

## Randolune 2013

La Randolune, randonnée sportive nocturne au profit de La Ligue contre le Cancer, aura lieu cette année le 1<sup>er</sup> juin. Les plaquettes d'inscription seront mises à disposition au Service des Sports et téléchargeables sur le site internet de la Ville à partir d'avril.

Ne tardez pas à vous inscrire, le nombre de VTTistes est limité à 160 et les marcheurs à 40. Parcours VTT : 35 km - Parcours pédestre : 15 km avec forts dénivelés.



## SOIRÉE CABARET-JAZZ

# Hommage à Glenn Miller

La salle des fêtes a fait salle comble le 8 février dernier pour la soirée "Cabaret Jazz".



Les amateurs de Jazz n'ont pas été déçus de leur soirée ! La mise en scène et la qualité des morceaux étaient au rendez-vous pour cet hommage spécial à Glenn Miller concocté par le "Philippe Crestée et son Big Band".

Ambiance jazzy de la seconde guerre mondiale dès l'entrée : les musiciens en costumes militaires accueillent le public. Sur scène, une quarantaine de musiciens met l'ambiance, le public se lève et danse sur les fox-trots et autres rocks des années 40.

Deux heures trente de spectacle, une très belle soirée !



## CONCERT LAME SQUID

# Invitation au voyage



Une ambiance celtique régnait à la Chapelle de la Communauté du Sacré Coeur le 30 mars dernier pour le concert du groupe "Lame Squid".

Les 5 musiciens du groupe de Musique Irlandaise Lame Squid proposaient au public une plongée dans un univers sonore fait d'airs et de chants, alternant rythmes et couleurs.

Ces artistes curieux ont glané au fil de leurs voyages et de leurs rencontres mille mélodies interprétées au

uilleann pipes (cornemuse irlandaise), à la flûte, au violon, au bouzouki (luth) et autre bodhrán (instrument à percussion). Le public a été séduit par cette soirée en terre celtique.

## EXPOSITION DAVID EVA

# Le peintre du littoral normand

Peintre d'origine anglaise, David Eva exposait une cinquantaine d'œuvres à la Crypte de la Congrégation Religieuse du 9 mars au 1<sup>er</sup> avril dernier.

Originaire des Cornouailles, David Eva s'est installé en 2010 à Veules les Roses, ville qu'il connaissait bien puisqu'il y exposait chaque été depuis une dizaine d'années. Le littoral normand, ses plages, ses falaises et sa lumière inspirent la plupart des tableaux de l'artiste. Architecte de formation, son style figuratif, à la limite de l'abstrait, a séduit les visiteurs venus nombreux découvrir ses marines, aquarelles et paysages hauts en couleurs.



## MÉDIATHÈQUE L'ODYSSÉE

# La sélection de la médiathèque

L'équipe de la médiathèque L'Odysée vous présente sa sélection de livres.

22/11/63

Stephen KING

Albin Michel

2011. Jake Epping, jeune professeur au lycée de Lisbon Falls dans le Maine, se voit investi d'une étrange mission par son ami Al, patron du fast food local, atteint d'un cancer. Une "fissure dans le temps" au fond de son restaurant permet de se transporter en 1958 et Al cherche depuis à trouver un moyen d'empêcher l'assassinat de Kennedy. Sur le point de mourir, il demande à Jake de reprendre le flambeau. Jake va se trouver plongé dans les années 60, celles d'Elvis, de JFK, des grosses cylindrées, d'un solitaire un peu dérangé nommé Lee Harvey Oswald, et d'une jolie bibliothécaire qui va devenir l'amour de sa vie. Il va aussi découvrir qu'altérer l'Histoire peut avoir de lourdes conséquences...



Il fut un blanc navire

Tchinguiz AITMATOV

Libretto

À la limite du monde habité, dans les hautes montagnes du Kirghizstan, un petit garçon vit seul parmi une poignée d'adultes où le seul être qui l'aime et le protège est son grand-père que nul ne respecte en dépit de son étrange sagesse. Le monde des grandes personnes est difficile, irrationnel et injuste. Contre lui, l'enfant se construit deux refuges : l'un est un antique conte kirghiz, l'autre, entièrement de son cru, est l'histoire d'un blanc navire qu'il voit, du haut de sa montagne, traverser un lac lointain et sur lequel, un jour, il retrouvera son père...

Un très beau roman.



Pains & tartes sans gluten

Claire DUPUY

Les Ed. Culinaires

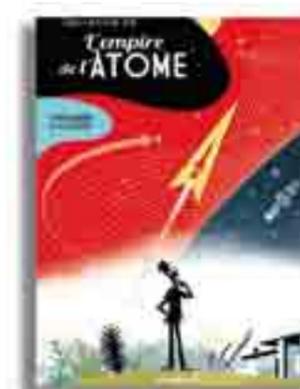
Un petit livre pour cuisiner sans gluten de délicieux pains et tartes, pour apprendre à utiliser les farines de riz, maïs, châtaigne, etc. Toutes sortes de recettes pour réaliser au fil des saisons pains, brioches, blinis ou encore des pâtes à tarte avec des garnitures variées et gourmandes, au four ou à la machine à pain.



Souvenirs de l'empire de l'atome

Thierry SMOLDEREN - Alexandre CLÉRISSE

Dargaud



Dans ce roman graphique aussi surprenant que captivant, Thierry Smolderen et Alexandre Clérissé se plongent avec délectation dans l'imagerie de la SF des années 50. Très loin des parodies nostalgiques, ce récit chatoyant prend la période au sérieux, et s'intéresse aussi bien aux sources du Zorglub de Franquin qu'aux

techniques de persuasion utilisées dans les milieux publicitaires et militaires. S'inspirant d'un cas psychologique réel (qui a défrayé la chronique au milieu des années 50), l'intrigue tient à la fois de l'énigme psychiatrique et du space opera. Bel exemple d'un roman graphique contemporain exploitant toutes les possibilités de la forme, Souvenirs de l'Empire de l'Atome joue autant sur ses images brillamment évocatrices que sur son scénario aux zigzags imprévus pour emporter le lecteur dans un autre monde – au cœur d'un Âge de l'Atome, qui tour à tour nous enchante et nous glace d'effroi.

# L'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ DU 2 AU 20 AVRIL 2013

**Exposition Retro Circuit des Essarts** - Médiathèque  
L'Odyssée - Entrée libre aux horaires d'ouverture

→ DU 6 AU 14 AVRIL 2013

**Salon de Printemps des Artistes Elbeuviens** - Invitée d'honneur : Anne-Marie Houdeville -  
Salle des Fêtes - Entrée libre tous les jours de 14h à 18h30.

→ MARDI 9 AVRIL 2013

**Réunion d'information pour les riverains de la rue Thiers** - 17h30 - Hôtel de Ville

→ DIMANCHE 28 AVRIL 2013

**Journée de la Déportation**  
12h - Monument aux Morts - Cimetière

→ MARDI 30 AVRIL 2013

**Thé dansant** du Comité des Fêtes. Animation : orchestre "Duo Guinguette" - 14h30-  
Salle des Fêtes

→ MERCREDI 8 MAI 2013

**Commémoration du 8 mai 1945** - 10h30 - Place Jules Ferry

→ DU 11 MAI AU 2 JUIN

**Exposition de peintures Evelyne Weisang et Patrick Thibout** - Congrégation du Sacré Cœur, 130 rue de Freneuse Entrée libre les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h.

→ LES 18 ET 19 MAI 2013

**Festivités de la Pentecôte** organisée par le Comité des Fêtes : vide grenier, feu d'artifice, concours de pétanque, démonstrations de danses, corso fleuri...

→ VENDREDI 24 MAI 2013

**Séance du Conseil Municipal** - 18h - Hôtel de Ville

→ MARDI 28 MAI 2013

**Thé dansant** du Comité des Fêtes. Animation : orchestre "Denis Joubert" - 14h30 -  
Salle des Fêtes

→ SAMEDI 31 MAI 2013

**Fête des Voisins**

→ LES 28, 30 MAI ET 4 JUIN

**Voyage touristique des Aînés** sur les traces de l'Abbé Pierre  
*Sur inscription - Réservé aux Saint-Aubinois de plus de 65 ans - Renseignements : CCAS*

→ SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN 2013

**Randolune**, randonnée nocturne dans le massif forestier de La Londe -  
Rouvray.

→ MERCREDI 5 JUIN 2013

**Mercredis-moi des histoires** pour les enfants de moins de 6 ans - de 10h30 à 11h -  
Médiathèque L'Odyssée

## Carnet

### Bienvenue à

- 03.02 Lina HIRECHE
- 06.02 Aléanne HARTEL
- 15.02 Lucie PICHARD
- 15.02 Maël PECOT
- 18.02 Côme HERRISSON LESUEUR
- 19.02 Louane DA SILVA MAÏA
- 20.02 Jeiline LANGLEUR
- 24.02 Maxence LANOË
  
- 03.03 Léon FONTENEAU
- 09.03 Elise LEGRIS
- 18.03 Jules CHEVALIER

### Mariages

- 02.02 Nacer BELARBI et Angélique FLOQUET
  
- 12.03 David BREBION et Raimonda SHEHU

### Ils nous ont quittés

- 28.01 Maurice THIBOUT
- 29.01 Jeannine DEVENON
- 29.01 Edith TASSERY
  
- 01.02 François DUTHEIL
- 06.02 Gilbert DORIVAL
- 07.02 Gérard VIENNEY
- 08.02 Albert ALEXANDRE
- 08.02 Annick STÉPIEN
- 17.02 Fernand LE BOTS
- 20.02 Simone MICHALCAK
  
- 03.03 Simone THIBOUT
- 04.03 Jean PIGNAUD
- 09.03 Madeleine BENOIST
- 18.03 Mireille HÉNOQUE
- 20.03 Maurice LEGRAND

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie / Services Municipaux**  
Hôtel de Ville  
Esplanade de Pattensen - CS 60015  
76410 SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF  
Tél. 02.35.81.01.84.

*Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.  
Permanence assurée le samedi matin de 9h à 12h à l'administration générale et au service de l'état-civil.*

→ **C.C.A.S.**  
Hôtel de ville - Esplanade de Pattensen - Tél. 02.35.81.96.66

**Haltes-garderies**

→ **La Câlinerie**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.87.50.12

*Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30.*

→ **Le Jardin des Lutins**  
19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05  
*Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 -  
Journées continues : mardis et jeudis.*

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**  
10, rue Bachelet Damville  
Tél. 02.35.77.54.78.  
*Mercredis et vacances scolaires*

→ **Animation Loisirs et Sportive**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.81.75.52

*Pour les jeunes de 12 à 17 ans.  
Tous les jours de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 19h et le vendredi de 20h30 à 23h30. Vacances scolaires : de 9h30 à 18h.*

→ **Espace Point Virgule**  
3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34.  
*Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi de 10h à 19h. Le vendredi de 16h à 24h.*

→ **Médiathèque L'Odyssée**  
11, espace des Foudriots  
Tél. 02.35.78.13.93  
*Mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h Samedi de 10h à 16h*

→ **Ludothèque La Toupie**  
8, rue André Malraux.  
Tél. 02.35.81.35.77  
*Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ;  
Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.*

### Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

**Magazine bimestriel d'informations municipales**  
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Directeur de la publication** : Jean-Marie Masson  
**Responsable de la rédaction** : Jean-Michel Pérol  
**Rédaction / Réalisation** : Stéphanie Fermanel  
[servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](mailto:servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Impression** : Imprimerie Delatre & Fils  
**ISSN** : 0999-8322 - **Tirage** : 4 100 exemplaires